

DANSES Imaginàries

Clarinet & Piano

Gerard Pastor

Reg. B.4046

EDITORIAL DE MÚSICA
BOILEAU

Provença, 287 · 08037 BARCELONA (Spain)
Tels. (+34) 932 155 334 - (+34) 934 877 456 / Fax (+34) 934 872 080
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com

Legalment PROHIBIDA
la reproducció no autorizada.



Unauthorised reproduction is legally
FORBIDDEN. Exclusive publishing rights
for all countries.

Legalmente PROHIBIDA
la reproducción no autorizada.

All rights reserved

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, digital, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

It is against the law to totally or partially reproduce this publication or to transfer it by any means, whether electronically, mechanically, magnetically, digitally, by photocopy, recording or by any other methods, without the prior consent of the owners of the copyright.

Es ilegal la reproducción total o parcial de esta publicación, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, digital, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

©Copyright 2020 by Gerard Pastor López.

©Copyright 2020 Drets d'edició en exclusiva per a tots els països / Derechos de edición en exclusiva para todos los países:

Editorial de Música BOILEAU, S.L.
Provença, 287
08037 Barcelona (Spain)
Tel.: (+34) 932 155 334 - (+34) 934 877 456 / Fax: (+34) 934 872 080
boileau@boileau-music.com
www.boileau-music.com

Grafia musical i impressió / Musical notation and printing / Grafía musical e impresión:

Editorial de Música BOILEAU, S.L.

Editor adjunt / Associate Editor / Editor adjunto: Albert Mañosa

Fotografies / Photographs / Fotografías: Raúl Guillamón

Traducció a l'anglès / English translation / Traducción al inglés: Aina Girbau - Charlotte Hales

D.L. B.20820-2020

I.S.M.N. 979- 0-3503-4129-8

Primera edició: novembre 2020 / First edition: November 2020 / Primera edición: noviembre 2020

Reg: B.4046

El material inclòs en aquesta obra es ven exclusivament per a la formació de clarinet i piano, i sempre que l'obra s'interpreti en públic i en directe. En cas que el material s'utilitzi per a l'execució per part d'una formació ampliada, o bé que l'obra es difongui per qualsevol mitjà de reproducció mecànica o de comunicació pública, és obligatori el pagament d'una quantitat per l'ús del material. Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi –sense estar-hi, però, limitats– el drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, traducció, impressió i venda. La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor. La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent. L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents que publica l'Editor, està prohibit.

The material included in this score is on sale only to be performed on live and in public by clarinet and piano. In the event of the same material being used in a performance by any other larger ensemble or in the event the work is broadcasted by any mass media or public communication, to be payed in concept of use of material. All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including –without being, however, limited- the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, translation, printing and sale. The public communication of this work, in a complete or partial way, is subject to the corresponding authorization of the publisher. The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid Copyright. The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

El material incluido en esta obra está a la venta exclusivamente para la formación de clarinete y piano, y siempre que la obra sea interpretada en público, en vivo y en directo. En caso de que el material se utilice para su ejecución por parte de una formación ampliada o la obra sea difundida por cualquier medio de reproducción mecánica o de comunicación pública, será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de utilización de material. Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo – sin estar, sin embargo, limitados– los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta. La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor. La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente. El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

Índex / Contents / Índice

Pròleg	4
Prologue	4
Prólogo	5

Danses Imaginàries

I. Dansa de tardor (Cl. in B♭)	7
II. Dansa d'hivern (Cl. in B♭)	11
III. Dansa de primavera (Cl. in B♭)	14
IV. Dansa d'estiu (Cl. in B♭)	20

Biografia	26
Biography	27
Biografía	27



Escolta aquestes obres a les xarxes socials
 Listen to this works on social networks
 Escucha estas obras en las redes sociales

Pròleg

Les Danses Imaginàries van ser escrites originalment per a cobla el 2018 en un breu espai de deu dies amb la idea inicial de fer una obra per a clarinet solista i cobla. Tenia com a referència una de les obres que millor conec i que més vegades he interpretat i dirigit: les Dance Preludes de Lutosławski. Pel llenguatge en el qual ho estava escrivint i per la potència instrumental de la cobla, vaig descartar finalment el clarinet. Al mateix temps, em recordava en essència a una obra que havia escrit pels volts de 2006 per a la saxofonista Helena Coronel. Aquesta va despertar a l'estrena interès per part del clarinetista Josep Fuster, qui em va convidar a escriure-li alguna obra algun dia. Aquesta idea es va quedar al calaix però sense mai oblidar-la.

Després de guanyar el Primer Premi en el Concurs de Composició per a Cobla Masquefa-Montgrins i dirigir-la també amb la Cobla Simfònica Catalana, vaig començar a sentir la necessitat de fer una revisió i tornar a tenir el clarinet novament en el punt de mira. Va ser finalment la

L'any 2006 vaig conèixer la faceta com a compositor de Gerard Pastor. Va ser aleshores quan vaig quedar fascinat pel seu llenguatge musical i posteriorment em vaig aventurar a demanar-li que escrivís una obra per a clarinet i piano. És per a mi un plaer que anys més tard aquesta obra surti a la llum i trobar el meu nom a la dedicatòria.

Prologue

The "Danses Imaginàries" were originally written for a cobla music ensemble in 2018, during a short period of time, only ten days, initially with the idea of creating a piece for a soloist clarinet and cobla. As a reference, I used one of the compositions that I know best and that I have interpreted and conducted often: Dance Preludes from Lutosławski. Due to the language I was using when writing and the instrumental power of the coble, I ended up ruling the clarinet out. At the same time, its essence reminded me of a composition I wrote around 2006 for the saxophonist Helena Coronel. When it debuted, this piece awoke interest in Josep Fuster, a clarinetist, who invited me to write a piece for him some day. This idea was stored in a drawer, but was never forgotten.

clarinetista Marta Urzaiz qui em va animar a fer una versió per a clarinet i piano. Vaig fer una primera transcripció molt literal per a piano i clarinet però no va ser fins al confinament per la pandèmia de 2020 que em vaig posar realment a revisar la partitura a fons, reescrivint parts senceres sense tocar res de l'estructura original i amb el so de Josep Fuster en ment, a qui vaig dedicar l'obra.

Són danses etèries, deixant que tant intèrprets com oients puguin imaginar danses inventades. L'única idea era convidar a pensar que es podrien ballar d'alguna manera o fins i tot recordessin vagament algun tipus de dansa coneguda però sense arribar a concretar-se en res. Per a donar més èmfasi a aquest caràcter eteri, finalment les vaig titular segons les estacions de l'any, ja que és un fenomen natural que sempre m'ha fascinat.

Gerard Pastor

Cada una de les quatre danses exploren diferents registres i facetes del clarinet. Amb molt ritme i originalitat mètrica en el primer i tercer moviment, amb moments de gran lirisme, de molta riquesa harmònica, permetent una gran expressivitat melòdica amb el clarinet al segon moviment, i tot contrastant amb els moments de més força i energia en el moviment final.

Josep Fuster

These are ethereal dances, that allow both the performers and the audience to picture imaginary dances. The sole idea was that they could entice the audience to think that they could somehow be danced and even vaguely remind them of a kind of dance but without being able to specify it. In order to emphasize

In 2006 I got to know Gerard Pastor as a composer. It was then when I became captivated by his musical language and afterwards I ventured into asking him to write a composition for clarinet and piano. It brings me great pleasure that, years later, this work comes to light and to see my name in the dedication.

Prólogo

Las "Danses Imaginàries" fueron escritas originalmente para cbla en 2018 en un breve espacio de diez días con la idea inicial de hacer una obra para clarinete solista y cbla. Tenía como referencia una de las obras que mejor conozco y más veces he interpretado y dirigido: las Dance Preludes de Lutostawski. Por el lenguaje en el que lo estaba escribiendo y la potencia instrumental de la cbla, descarté finalmente el clarinete. Al mismo tiempo, me recordaba en esencia a una obra que había escrito alrededor de 2006 para la saxofonista Helena Coronel. Ésta despertó en su estreno interés por parte del clarinetista Josep Fuster, quien me invitó a escribirle alguna obra algún día. Esta idea se quedó en el cajón pero sin llegar nunca a olvidarla.

Tras ganar el Primer Premio en el Concurso de Composición para Cbla Masquefa-Montgrins y dirigirla también con la Cbla Simfònica Catalana, empecé a sentir la necesidad de hacer una revisión y volver a tener el clarinete nuevamente en el punto de mira.

En el año 2006 conocí la faceta como compositor de Gerard Pastor. Fue entonces cuando quedé fascinado por su lenguaje musical y posteriormente me aventuré a pedirle que escribiera una obra para clarinete y piano. Es para mí un placer que años después esta obra salga a la luz y encontrar mi nombre en la dedicatoria.

this ethereal nature, I ended up naming them after the seasons of the year, since it is a natural phenomenon that has always fascinated me.

Gerard Pastor

Each one of the four dances explores different registers and facets of the clarinet. The first and third movements have a lot of rhythm and metric originality, whilst the second has moments of great lyricism, of a high harmonious richness, allowing a wide melodic expression with the clarinet, and all of that, contrasting with moments of great strength and energy in the last movement.

Josep Fuster

Fue finalmente la clarinetista Marta Urzaiz quien me animó a hacer una versión para clarinete y piano. Hice una primera transcripción muy literal para piano y clarinete pero no fue hasta el confinamiento por la pandemia de 2020 que me puse a revisar realmente la partitura a fondo, reescribiendo partes enteras sin tocar nada de la estructura original y con el sonido de Josep Fuster en mente a quien dediqué la obra.

Son danzas etéreas, dejando que tanto intérpretes como oyentes puedan imaginar danzas inventadas. La única idea era que invitaran a pensar en que se podían bailar de alguna manera e incluso recordasen vagamente algún tipo de danza conocida pero sin llegar a concretarse en nada. Para dar más énfasis a este carácter etéreo, finalmente las titulé según las estaciones del año ya que es un fenómeno natural que siempre me ha fascinado.

Gerard Pastor

Cada una de las cuatro danzas exploran diferentes registros y facetas del clarinete. Con mucho ritmo y originalidad métrica en el primer y tercer movimientos, con momentos de gran lirismo, de mucha riqueza armónica, permitiendo una gran expresividad melódica con el clarinete en el segundo movimiento, y todo contrastando con los momentos de más fuerza y energía en el movimiento final.

Josep Fuster

a Josep Fuster

Dances Imaginàries

I. Dansa de tardor

Gerard Pastor
(1984)

Lento (♩ = c. 42) **molto accel.** **Allegro molto** (♩ = c. 142-146)

Cl. in B♭

Piano

p *mf* *mf* *mf sempre* *m.s.* *m.s.*

16 **A**

ff

f

20

mf

mf

p

24

mf

27

cresc.

f poco marcato